

**SEGA™**

10

**Z  
SATURN  
SEGA**

# Vertea Fighter

TM



# INSTRUCTION MANUAL

## Avertissement sur l'épilepsie

À lire avant toute utilisation d'un jeu vidéo par vous-même ou votre enfant.

Certaines personnes sont susceptibles de faire des crises d'épilepsie ou d'avoir des pertes de conscience à la vue de certains types de lumières clignotantes ou d'éléments fréquents dans notre environnement quotidien. Ces personnes s'exposent à des crises lorsqu'elles regardent certaines images télévisées ou lorsqu'elles jouent à certains jeux vidéo. Ces phénomènes peuvent apparaître alors même que le sujet n'a pas d'antécédent médical ou n'a jamais été confronté à une crise d'épilepsie.

Si vous-même ou un membre de votre famille avez déjà présenté des symptômes liés à l'épilepsie (crise ou perte de conscience) en présence de stimulations lumineuses, veuillez consulter votre médecin avant toute utilisation.

Nous conseillons aux parents d'être attentifs à leurs enfants lorsqu'ils jouent avec des jeux vidéo. Si vous-même ou votre enfant présentez un des symptômes suivants: vertige, trouble de la vision, contraction des yeux ou des muscles, perte de conscience, trouble de l'orientation, mouvement involontaire ou convulsion, veuillez IMMÉDIATEMENT cesser de jouer et consulter un médecin.

## PRÉCAUTIONS À PRENDRE DANS TOUS LES CAS POUR L'UTILISATION D'UN JEU VIDÉO

- Ne vous tenez pas trop près de l'écran. Jouez à bonne distance de l'écran de télévision et aussi loin que le permet le cordon de raccordement.
- Utilisez de préférence les jeux vidéo sur un écran de petite taille.
- Évitez de jouer si vous êtes fatigué ou si vous manquez de sommeil.
- Assurez-vous que vous jouez dans une pièce bien éclairée.
- En cours d'utilisation, faites des pauses de dix à quinze minutes toutes les heures.

## Advertencia acerca de la epilepsia

Lea esta advertencia antes de utilizar este sistema de juego de video o permitir que sus hijos lo utilicen.

Algunos personos son susceptibles de padecer ataques epilépticos o pérdida del conocimiento cuando se exponen a ciertos patrones de luz o luces destellantes en su vida cotidiana. Tales personas pueden sufrir un ataque mientras ven ciertas imágenes de televisión o utilizan ciertos juegos de video. Esto puede suceder incluso si la persona no tiene un historial médico de epilepsia o nunca ha sufrido ataques epilépticos.

Si usted o cualquier miembro de su familia ha tenido alguna vez síntomas relacionados con la epilepsia [ataques o pérdida de conocimiento] cuando se haya expuesto a luces destellantes, consulte a su médico antes de jugar.

Nosotros recomendamos que los padres supervisen la utilización que sus hijos hacen de los juegos de video. Si usted o sus hijos experimentan alguno de los siguientes síntomas: mareos, visión borrosa, contracciones oculares o musculares, pérdida de conocimiento, desorientación, cualquier movimiento involuntario o convulsiones, mientras utiliza un juego de video, interrumpo INMEDIATAMENTE la utilización del sistema y consulte a su médico.

## PRECAUCIONES QUE DEBEN TOMARSE DURANTE LA UTILIZACIÓN

- No se ponga demasiado cerca de la pantalla. Siéntese bien separado de la pantalla del televisor, tan lejos como permita la longitud del cable.
- Utilice el juego con uno pantalla de televisión lo más pequeño posible.
- Evite jugar si se encuentra cansado o no ha dormido lo suficiente.
- Asegúrese de que la habitación donde está jugando esté bien iluminada.
- Descanse un mínimo de entre 10 y 15 minutos cada hora mientras utiliza un juego de video.

## **Avvertenza a proposito dell'epilessia**

Per favore, leggete quanto segue prima di utilizzare o di permettere ai vostri figli di utilizzare questo sistema per video giochi.

Alcune persone sono suscettibili di attacchi epilettici o di perdita della conoscenza se esposte a particolari luci intermittenze a motivi luminosi durante la vita quotidiana. Tali persone possono subire un attacco durante la visione di alcune immagini televisive o utilizzando alcuni video giochi. Questo può accadere anche se la persona non ha precedenti clinici riguardanti l'epilessia o non è mai stata colta da attacchi epilettici.

Se voi o altri componenti della vostra famiglia avete sperimentato i sintomi correlati all'epilessia (attacchi o perdita di conoscenza) durante l'esposizione a luci intermittenze, consultate il vostro medico prima di giocare.

Consigliamo che i genitori tengano sotto controllo l'utilizzo dei video giochi da parte dei loro figli. Se voi o vostro figlio avverte uno dei seguenti sintomi: senso di vertigine, vista annebbiata, contrazioni degli occhi o dei muscoli, perdita di conoscenza, disorientamento, un qualsiasi movimento involontario o convulsione, durante l'utilizzo di un video gioco, interrompetene l'uso IMMEDIATAMENTE e consultate il vostro medico.

## **PRECAUZIONI DURANTE L'UTILIZZO**

- Non state in piedi davanti allo schermo a distanza ravvicinata. Sedetevi ad una certa distanza dallo schermo televisivo, tanto quanto lo permette la lunghezza del cavo.
- Preferibilmente utilizzate i giochi su uno schermo televisivo piccolo.
- Evitate di giocare se siete stanchi o non avete dormito abbastanza.
- Accertatevi che la stanza nella quale state giocando sia ben illuminata.
- Riposate per almeno 10 a 15 minuti ogni ora durante l'utilizzo di un video gioco.

## **Waarschuwing voor epilepsie**

Daarlezen voordat u dit videogame-systeem in gebruik neemt of het daar uw kinderen laat gebruiken.

Sommige mensen kunnen een epileptische aanval krijgen of bewusteloos raken wanneer zij in het dagelijkse leven worden blootgesteld aan bepaalde lichtpatronen of knipperende lichten. Tijdens het kijken naar bepaalde TV-beelden of het spelen van bepaalde videospelletjes kunnen deze mensen een aanval krijgen. Dit kan gebeuren zonder dat men een medische historie van epilepsie heeft of zonder dat men ooit eerder een epileptische aanval heeft gehad.

Indien u of iemand in uw familie bij blootstelling aan knipperende lichten ooit symptomen van epilepsie heeft gehad (een aanval of bewusteloosheid), raadpleeg dan uw arts alvorens u gaat spelen.

Wij raden ouders aan om toezicht te houden op het gebruik van videospelletjes door hun kinderen. Indien u bij uzelf of bij uw kind tijdens het spelen van een videospel één van de volgende symptomen constateert, moet u het gebruik ONMIDDELJK stoppen en uw arts raadplegen. Het gaat hierbij om de volgende symptomen: dulzelijkheid, wisselend zicht, trekken van het oog of van de spieren, bewusteloosheid, desoriëntatie, onwillekeurige bewegingen of stuiptrekkingen.

## **VOORZORGSMATREGELEN BIJ GEBRUIK**

- Ga niet te dicht bij het beeldscherm staan. Ga op ruime afstand van het TV-scherm zitten, zover de lengte van de kabel dit toelaat.
- Gebruik het spel op een zo klein mogelijk TVscherf.
- Ga niet spelen, indien u vermoeid bent of niet voldoende slaap hebt gehad.
- Zorg ervoor dat de kamer waarin u speelt, goed verlicht is.
- Tijdens het spelen van een videospelletje moet u elk uur tenminste 10 à 15 minuten rusten.

*English* 6

*Deutsch* 20

*Français* 44

*Español* 68

*Italiano* 91

*Nederlands* 115

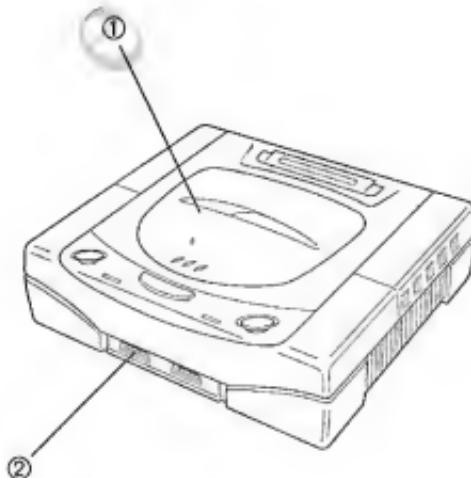
## Mise en route : Comment utiliser votre Sega Saturn

Vous ne pouvez utiliser ce CD-ROM que sur la Sega Saturn. **N'essayez pas de l'utiliser dans un autre lecteur CD** ; vous risqueriez de causer des dommages au casque d'écoute et aux enceintes.

1. Installez votre console Sega Saturn en procédant comme il est indiqué dans le Mode d'emploi de la Sega Saturn. Branchez la manette 1.
2. Placez le CD-ROM Sega Saturn avec son étiquette tournée vers le haut dans le compartiment du lecteur CD, puis refermez la porte du lecteur.
3. Appuyez sur le bouton Power pour charger le jeu. Le jeu commence après l'écran du logo Sega Saturn. Si rien n'apparaît, éteignez la console et assurez-vous qu'elle est correctement installée.
4. Pour arrêter un jeu en cours ou lorsque le jeu est terminé et que vous désirez le recommencer, appuyez sur le bouton Reset de la console Sega Saturn ; vous revenez alors à l'écran-titre du jeu. Pour revenir au panneau de commande, appuyez en même temps sur les boutons A, B, C et Start à n'importe quel moment.
5. Si vous allumez la console alors qu'il n'y a pas de disque dans le lecteur, l'écran du panneau de commande Audio CD Control apparaît. Pour jouer, mettez un CD Sega Saturn dans le lecteur, amenez le curseur sur le bouton supérieur gauche du panneau de commande à l'aide du bouton D et appuyez sur Start. Les écrans d'ouverture du jeu apparaissent alors.

Important : Votre CD-ROM Sega Saturn contient un code de sécurité autorisant sa lecture. Gardez-le propre et manipulez-le avec précautions. Si vous ne parvenez pas à lire sur votre Sega Saturn, retirez-le et essuyez-le soigneusement dans un mouvement droit depuis le centre vers le bord.

- ① Console Sega Saturn
- ② Manette 1



# HUIT TECHNIQUES POUR HUIT COMBATTANTS

Ancienne Chine : la garde impériale met au point une puissante technique de kung-fu, le hakkyaku-ken dont le nom signifie << le poing à huit points >>. Cette technique suscite l'admiration de tous et fait tout de suite de nombreux adeptes. Secconde guerre mondiale : le hakkyaku-ken est repris et perfectionné par l'armée japonaise qui cherche à créer la force de combat absolue...

Cent cinquante ans ont passé. Il ne reste plus qu'un seul maître de hakkyaku-ken, le jeune Akira Yuki. Brûlant de pratiquer son art, il va sur les chemins du monde à la recherche de combattants auxquels se mesurer.

Il en trouve au World Fighting Tournament. Les plus forts guerriers du monde s'opprêtent à s'y affronter pour décider du meilleur d'entre eux ou combat moins nues. Toutes les techniques sont autorisées, tous les coups permis. Une seule règle : ne pas utiliser d'armes ; on ne doit combattre qu'avec son corps.

Après des semaines de duels acharnés, Akira Yuki figure parmi les finalistes avec sept autres guerriers : Sarah Bryant et son frère Jacky, maîtres de sekken-do... Lau Chan et sa fille Poi qui pratiquent une variante de kung-fu... Jeffry McWild, le spécialiste du pancrace, la violente lutte grecque... Et puis aussi le brutal lutteur professionnel Wolf Hawkfield et le ninja Kagemaru avec ses mystérieuses techniques...

Ces huit combattants sont là pour essayer leurs techniques et leur force sur les autres. Quel sera le vainqueur ?



# PRENEZ LES COMMANDES !

## ① Bouton directionnel (bouton D)

- Pour choisir une option sur les écrans de menu
- Pour diriger votre personnage sur l'écran du jeu (Les coups spéciaux des combattants sont expliqués aux pages 50 à 67.)

## ② Start

- Pour commencer le jeu
- Pour choisir une option sur l'écran de menu principal
- Pour interrompre momentanément le jeu et le reprendre après une pause
- Pour ouvrir le << replay >> de l'action après le match

## ③ Bouton A\*

- Pour porter un coup
- Pour valider un choix

## ④ Bouton B\*

- Pour donner un coup de poing
- Pour annuler un choix

## ⑤ Bouton C\*

- Pour donner un coup de pied

## Pour valider un choix

## ⑥ Boutons X, Y, Z

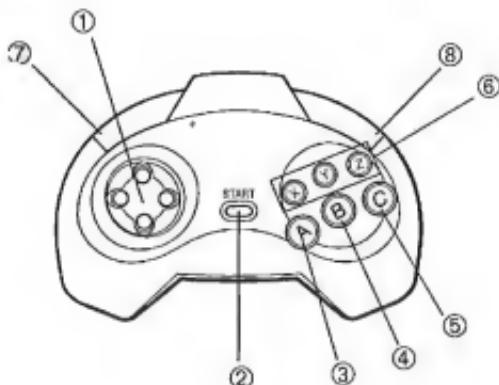
- Non utilisés

## ⑦ ⑧ Bouton L, bouton R

- Non utilisés

\* Utilisez ces boutons pour faire des coups spéciaux. Ces coups sont expliqués aux pages 50 à 67.

**Remarque :** Vous pouvez attribuer différemment les fonctions aux boutons de la manette en utilisant le menu Option (voir page 48).



# MISE EN ROUTE

L'écran-titre Virtua Fighter est suivi par une démonstration du jeu et par le classement des joueurs. Regardez la démonstration au appuyez sur Start à n'importe quel moment pour revenir à l'écran-titre. Appuyez à nouveau sur Start pour faire apparaître le menu du jeu.

**Arcade :** Dans ce mode, vous choisissez un personnage et affrontez un par un tous les combattants, comme dans la version pour les salles de jeu.

**Remarque :** Un second joueur peut interrompre un match du mode Arcade en appuyant sur le bouton Start de sa manette. L'écran Player Select apparaît alors. Les deux joueurs choisissent chacun leur personnage, puis le jeu commence. A la fin du match, si aucun des joueurs ne choisit de continuer, le match du mode Arcade reprend au niveau où il avait été interrompu par l'autre joueur.

**VS :** Dans ce mode, deux joueurs choisissent chacun un personnage et luttent l'un contre l'autre. Pour annuler un jeu VS en cours, maintenez les boutons A, B et C enfouis en même temps et appuyez sur Start. L'écran-titre réapparaît.

**Option :** Fait apparaître l'écran Option (voir page suivante).

**Ranking mode :** Vous jouez seul comme en mode Arcade. Lorsque le jeu se termine, une fiche de statistiques avec vos performances apparaît.

Sélectionnez l'option désirée en appuyant sur le HAUT ou le BAS du bouton D, puis appuyez sur le bouton A ou C ou sur Start.



# OPTIONS

Appuyez sur le HAUT ou le BAS du bouton D pour sélectionner une option. Appuyez sur la GAUCHE ou la DROITE du bouton D pour modifier cette option.

**Life Gauge :** Vous permet de changer la taille de votre barre d'énergie. Plus votre barre d'énergie est longue, moins votre personnage subit de dommages à chaque coup reçu.

**Match Point :** Vous permet de décider en combien de manches se disputera le match. Vous pouvez choisir entre un et cinq points.

**Time Limit :** Vous permet de fixer la durée du match à 10, 20, 30 ou 60 secondes. Choisissez NO LIMIT pour désactiver la minuterie du match.

**Enemy Level** (en mode Arcade seulement) : Vous permet de choisir la force de votre adversaire. Vous pouvez choisir entre EASY (facile) et EXPERT.

**Continue :** Choisissez << ON >> pour un combat continu comme en solle de jeu. Choisissez << OFF >> pour revenir à l'écran-titre à la fin du jeu.

**Sound Test, Voice Test, Music Test :** Pour écouter la musique, les voix et les effets sonores utilisés dans le jeu. Appuyez sur la GAUCHE ou la DROITE du bouton D pour sélectionner le nom d'une plage. Appuyez sur le bouton A ou C pour écouter la plage et sur le bouton B pour arrêter.

**Record :** Vous permet de voir les statistiques de tous les combattants du jeu. Pour voir les statistiques individuelles d'un combattant, sélectionnez son nom en appuyant sur le HAUT ou le BAS du bouton D, puis appuyez sur le bouton A ou C. Pour revenir à l'écran Record, appuyez sur le bouton B ou sur Start. Appuyez une seconde fois sur le bouton pour revenir au menu Option.

Pour effacer les statistiques, appuyez en même temps sur les boutons L, X, Y et Z.

**Pad Control :** Cette option vous permet de configurer la manette. Sélectionnez cette option et appuyez sur le bouton A ou C pour faire apparaître l'écran de configuration de la manette. Vous disposez de quatre choix. Chaque joueur sélectionne la configuration désirée en appuyant sur la GAUCHE ou la DROITE du bouton D. Appuyez ensuite sur le bouton B ou sur Start pour revenir à l'écran Option.



MULTIPLAYER RECORD						
NAME	PLAY	WIN	LOSE	NO WIN	NO LOSE	PERCENT
AAA	1	0	1	0	0	0%
BBB	2	1	1	0	0	50%
CCC	3	2	1	0	0	66%
DDD	4	3	1	0	0	75%
EEE	5	4	1	0	0	80%
FFF	6	5	1	0	0	83%
GGG	7	6	1	0	0	86%
HHH	8	7	1	0	0	88%
JJJ	9	8	1	0	0	90%

PAD CONTROLLER			
JOY PAD	A/DIMMER	B/REC	C/SPECIFIC
1 B BOARD	1 C/CONT	1 A/CURSOR	1 B/GAME
2 D/PUSH	2 C/FORCE	2 B/PIVOT	2 C/PIVOT
3 C/KICK	3 C/KICK	3 C/KICK	3 C/KICK
4 X	4 X/P+E	4 X/P+Z	4 X/GAME
5 Y	5 Y/E+X	5 Y/P+X	5 Y/GAME
6 Z/P+X	6 Z/P+Y	6 Z/TICK	6 Z/GAME
7 L	7 L	7 L	7 L/GAME

# CHOISIR UN PERSONNAGE

Lorsque vous avez choisi le mode dans lequel vous voulez jouer, l'écran Player Select apparaît. Sélectionnez un personnage en appuyant sur la GAUCHE ou la DROITE du bouton D, puis validez votre choix en appuyant sur le bouton A, B ou C. Vous avez 20 secondes pour faire votre choix. Après ces 20 secondes, le personnage en surbrillance est automatiquement choisi.

**Remarque :** En mode VS, les deux joueurs peuvent, s'ils le désirent, choisir le même personnage.



## L'ARÈNE

- ① **Barre d'énergie :** Votre barre d'énergie (verte) se raccourcit à chaque fois que votre personnage subit des dommages. Le combattant dont la barre d'énergie disparaît complètement est mis K.O. et perd le combat.
- ② **Minuterie :** Vous indique le temps restant jusqu'à la fin du combat. Lorsque la minuterie atteint zéro, le combattant dont la barre d'énergie est la plus faible perd le combat. Vous pouvez régler la minuterie ou la désactiver en utilisant le menu Option (voir page 48).
- ③ **Victoires :** Vous indique le nombre total de matchs gagnés par chaque combattant. Dans le jeu par défaut, le premier combattant à gagner deux manches remporte le match. Vous pouvez choisir le nombre de manches dans le menu Option.
- ④ **Temps total du champion (en mode Arcade seulement) :** Indique le temps total pendant lequel le champion actuel s'est maintenu sur le ring.
- ⑤ **Manche actuelle**



## FIN DU JEU/CONTINUE

Le jeu se termine lorsque que votre personnage perd un match. L'écran Continue apparaît alors. Pour continuer à jouer au même niveau et avec le même l'adversaire, appuyez sur Start avant que la minuterie n'atteigne zéro.

L'écran Player Select apparaît alors. Choisissez votre personnage, puis appuyez sur le bouton C pour commencer la première manche contre le combattant qui vous a battu au dernier jeu.

Vous avez un nombre illimité de Continues en mode Arcade comme en mode VS.

**Ranking Mode :** Le jeu se termine lorsque votre personnage perd un match. L'écran Ranking apparaît alors pour vous indiquer vos statistiques. Il n'y a pas d'option Continue dans ce mode.



# MOUVEMENTS DE BASE

Les mouvements de base de la manette sont décrits ci-dessous. Toutes les instructions des pages suivantes supposent que le combattant est tourné vers la DROITE. Pour un combattant tourné vers la GAUCHE, inversez les directions.

① **Sauter verticalement**

② **Sauter en avant**

③ **Avancer**

④ **S'accroupir/Avancer**

⑤ **S'accroupir**

⑥ **S'accroupir/Reculer**

⑦ **Reculer**

⑧ **Sauter en arrière**



## LÉGENDE

Les flèches indiquent les directions de la manette.

**Flèches claires** (⇨) = Appuyez sur le bouton D dans la direction indiquée.

**Flèches foncées** (→) = Appuyez sur le bouton D dans la direction indiquée et MAINTENEZ-LE ENFONCÉ.

**A** = Garde (défense)

**B** = Coup de poing

**C** = Coup de pied

[ + ] = En même temps (par exemple, “[A + C]” signifie << Appuyez en même temps sur les boutons A et C. >>)

**BBB...** = Appuyez par brèves pressions successives (par exemple, appuyez aussi rapidement que possible par petites pressions sur le bouton B).

# LES COUPS PRINCIPAUX

## ① Pas rapide : ↘ ↙ ou ↛ ↚

Appuyez vivement DEUX FOIS sur le GAUCHE ou DEUX FOIS sur le DROITE du bouton D pour vous déplacer rapidement dans ces directions.



## ② Courir/reculer : ↘ ↙ ou ↛ ↚

Appuyez DEUX FOIS sur le GAUCHE ou DEUX FOIS sur le DROITE du bouton D et MAINTENEZ-LE ENFONCÉ.



## ③ Projeter (tous les personnages sauf Akira) : [A + B]

Alors que votre adversaire est à votre portée, appuyez EN MÊME TEMPS sur les boutons A et B pour le projeter. Les projections sont différentes selon les personnages.



## ④ Coup de pied à mi-hauteur : ⌂ C

Appuyez vivement sur BAS/DROITE du bouton D, puis sur le bouton C. Ce coup de pied peut causer des dégâts à un adversaire en position de garde accroupie.



## ⑤ Piétinement rapide : ⌁ B

Appuyez vivement sur le HAUT du bouton D, puis appuyez sur le bouton B pour sauter sur un adversaire tombé ou pour le piétiner.



## PROTECTIONS RAPIDES

⑥ Lorsque vous êtes à terre, il s'écoule quelques secondes avant que vous vous relevez automatiquement. Votre adversaire peut profiter de cela pour vous piétiner. Voici quelques coups pour vous protéger :

### Rétablissement :

Se redresser rapidement :	↖ ↗ (appuyez vivement et alternativement sur la gauche et la droite du bouton D)
Rouler en arrière loin de l'adversaire :	← ↛
Rouler sur le côté :	AAA...
Se relever d'un bond :	↑

### Rétablissement rapide :

Se rétablir avec un coup de pied haut ou vertical :	CCC...
Se rétablir avec un coup de pied circulaire :	↓ CCC...
Rouler sur le côté + Coup de pied circulaire :	A, puis C (attendez d'avoir touché complètement terre avant de commencer)



# LES COMBATTANTS DE VIRTUA

## AKIRA

**Nom complet :** Akira Yuki

**Nationalité :** Japonaise

**Date de naissance :** 28 septembre 1968

**Taille :** 176 cm

**Poids :** 76 kg

**Occupation :** Professeur de kung-fu

**Passion :** kung-fu

**Spécialité :** Coups de poing et coups de main

Akira est un personnage particulièrement difficile à utiliser. La plupart de ses coups puissants demandent que vous appuyiez sur une série de boutons avec l'adversaire suffisamment proche pour pouvoir être attrapé. En revanche, ses Mauka Kahazan et Renkan Tai sont des coups fracassants que vous pouvez exécuter à distance. Essayez des coups spectaculaires tels que le Taushin Sohtai et le Yaushi Senrin : les animations en valent à elles-seules la peine !



### ATTAQUES NORMALES

<b>Chousui :</b>	B
<b>Heusui :</b>	[ ↓ + B ]
<b>Shiyoutoi :</b>	C
<b>Youzentoi :</b>	[ ↓ + C ]
<b>Sakutoi :</b>	↘ C

### ATTAQUES AVEC PETIT SAUT

<b>Rakuha Sausui :</b>	B {en s'élevant en l'air}
<b>Rokuho Sui :</b>	B {en retombant}
<b>Choushitai :</b>	C {en s'élevant en l'air}
<b>Shitai :</b>	C {juste avant de toucher terre}

### ATTAQUES AVEC SAUT GÉANT

<b>Rakugeki</b>	→ B {en s'élevant en l'air}
<b>Sousui :</b>	
<b>Taukyaku</b>	C {simultanément au saut}
<b>Hidantai :</b>	→ C {en s'élevant en l'air}
<b>Rakuho Tei :</b>	C {en s'élevant en l'air}
<b>Fujintai :</b>	C {en retombant}
<b>Fuemon Toukai :</b>	← C {en s'élevant en l'air}

## ATTAQUES AVEC L'ADVERSAIRE DERRIÈRE VOUS

Kenho Isui :	B
Kaushutai :	C

## ATTAQUES AVEC PIÉTINEMENT

Gekihousui :	↑ B
--------------	-----

## RÉTABLISSEMENT/ATTAQUE AVEC L'ADVERSAIRE PRÈS DES PIEDS

Kotsumen Sentoï :	C (ou CCC...)
Katsumen Sautoi :	↓ C (ou ↓ CCC...)

## RÉTABLISSEMENT/ATTAQUE AVEC L'ADVERSAIRE PRÈS DE LA TÊTE

Hoi-Sentai :	C (ou CCC...)
Hoiko Soutai :	↓ C (ou ↓ CCC...)

## COUPS SPÉCIAUX

Hachimon Koido :	B B
Kansui Toi :	B C
Rekai Tai :	⇒ ⇒ C C
Reimon Chouchuu :	⇒ ⇒ B
Mouko Kahazan:	↓ ⇒ B
Toushin Sahtoi :	↔ B [avec l'adversaire à votre portée]
Shin'iho :	↖ ⇒ B (ou ⇒ ↖ B)
Youshi Senrin :	↔ ↘ [B + C]

# PAI

**Nom complet :** Pai Chan  
**Nationalité :** Chinoise (Hong Kong)  
**Date de naissance :** 17 mai 1975  
**Taille :** 166 cm  
**Poids :** 49 kg  
**Occupation :** Star de films d'action  
**Passion :** Danse  
**Technique :** Enseiken  
**Spécialité :** Lutte d'interception

A la différence de son père, Pai sait que c'est en attaquant que l'on se défend le mieux. Elle attrape l'assaillant à bras le corps pour le projeter à terre. Elle réussit particulièrement bien les attaques avec précision. Vous pourrez corser le jeu en essayant de ne pas utiliser ses coups de poing éclair et de vous limiter aux projections.



## ATTAQUES NORMALES

<b>Chuu Ken :</b>	B
<b>Souchuu Ken :</b>	[↓ + B]
<b>Sentai :</b>	C
<b>Sensoi Toi :</b>	[↓ + C]
<b>Senchuu Toi :</b>	↘ C

## ATTAQUES AVEC PETIT SAUT

<b>Toukuu Soushou :</b>	B (en s'élevant en l'air)
<b>Toudon Kensui :</b>	B (en retombant)
<b>Hishitai :</b>	C (en s'élevant en l'air)
<b>Sokushuu Toi :</b>	C (juste avant de toucher terre)

## ATTAQUES AVEC SAUT GÉANT

<b>Rakugeki Soutoi :</b>	→ B (en s'élevant en l'air)
<b>Hien Taukyoku :</b>	C (simultanément au saut)
<b>Hien Youshuui :</b>	→ C (en s'élevant en l'air)
<b>Hien Kaikyaku :</b>	C (en s'élevant en l'air)
<b>Enshou Fujinkyoku :</b>	C (juste avant de toucher terre)
<b>Enhoishou :</b>	← C (en s'élevant en l'air)

## ATTAQUES AVEC L'ADVERSAIRE DERRIÈRE VOUS

<b>Hoi Housui :</b>	B
<b>Haichuu Toi :</b>	C

## ATTAQUES AVEC PIÉTINEMENT

Enshuu Raigeki :	$\uparrow$ B
Enshuu Kouraigeki :	$\uparrow$ B (ou $\uparrow$ BBB...)
Rai'inshauda :	$\Downarrow$ B (peut être répété indéfiniment, mais il faut attendre un instant entre les coups)

## RÉTABLISSEMENT/ATTAQUE AVEC L'ADVERSAIRE PRÈS DES PIEDS

Zen Sentai :	C (ou CCC...)
Zensou Sentai :	$\downarrow$ C (ou $\downarrow$ CCC...)

## RÉTABLISSEMENT/ATTAQUE AVEC L'ADVERSAIRE PRÈS DE LA TÊTE

Kausautai :	C (ou CCC...)
Kausau Sentai :	$\downarrow$ C (ou $\downarrow$ CCC...)

## COUPS SPÉCIAUX

Renkentai :	B C
Renshou :	B B
Sauken-senpuutai :	B B C
Raikgekishou :	B B B
Renkan Hai Tenkyaku :	B B B, $\nwarrow$ C
Senpuuga :	[A + C]
Renkan Tenshin Kyaku :	B B B C
Renkan Tehshin Saukyaku :	B B B $\downarrow$ C
Ensen Hairyuu :	$\leftarrow$ B (utilisez-le pour parer un coup de poing donné d'en haut)
Tenchi Tohoku :	$\Rightarrow$ $\downarrow$ B (près de l'adversaire)
Senpuu Enjin :	$\leftarrow$ $\Rightarrow$ B (près de l'adversaire)

# LAU

Nam complet : Lau Chan

Nationalité : Chinoise

Date de naissance : 2 octobre 1940

Taille : 169 cm

Poids : 76 kg

Occupation : Cuisinier

Passian : Poésie chinoise

Technique : Kaen-ken

Spécialité : Coups de poing et coups à main ouverte

Souvent sous-estimé, Lau dispose d'un arsenal surprenant de coups. Comme sa fille Pai, il est l'un des combattants les plus rapides du jeu et ses projections sont fracassantes. San Renkan Tanshin Kyaku convaincra ceux qui en doutent. HA !



## ATTAQUES NORMALES

Chuu Ken :	B
Sauchuu Ken :	[ ↓ + B ]
Katsumentali :	C
Sensai Tai :	[ ↓ + C ]
Senchuu Tai :	↘ C

## ATTAQUES AVEC PETIT SAUT

Taukuu Saushau :	B (en s'élevant en l'air)
Taukuu Chuuken :	B (en retombant) ↕
Hishitai :	C (en s'élevant en l'air)
Taukuu Saku Inkyaku :	C (juste avant de toucher terre) ↘

## ATTAQUES AVEC SAUT GÉANT

Tauraku Sausuishau :	→ B (en s'élevant en l'air)
Hishuutai :	C (simultanément au sout)
Taukuu Sautai :	→ C (en s'élevant en l'air)
Taukuu Tankyaku :	C (en s'élevant en l'air)
Taukuu Fujinkyaku :	C (juste avant de toucher terre)
Kakyaku Haishau :	← C (en s'élevant en l'air)

## ATTAQUES AVEC L'ADVERSAIRE DERRIÈRE VOUS

Haichuu Ken :	B
Haichuu Tai :	C

## ATTAKES AVEC PIÉTINEMENT

Kosou Roishuu :	↑ B (piétinement simple)
Kosou Renshuu :	↑ B (piétinement double)

## RÉTABLISSEMENT/ATTAQUE AVEC L'ADVERSAIRE PRÈS DES PIEDS

Zen Sentai :	C (ou CCC...)
Zensou Sentoï :	↓ C (ou ↓ CCC...)

## RÉTABLISSEMENT/ATTAQUE AVEC L'ADVERSAIRE PRÈS DE LA TÊTE

Kousentai :	C (ou CCC...)
Kousou Sentoï :	↓ C (ou ↓ CCC...)

## COUPS SPÉCIAUX

Renkentoi :	B C
Renshou :	B B
Chuugeki :	⇒ B
Taitouri Senkyaku :	C (en se redressant depuis la position occroupie)
Rekkoko Senkyoku :	↗ C
Senpuuga :	[A + C]
Renkan Tenshin Kyoku :	B B B C
Renkan Tenshin Soukyoku :	B B B ↓ C
Tenshin Hainshou :	↔ → B (près de l'adversaire)
Shakashou :	↙ B
Shojojoshou :	↘ B

# WOLF

Nom complet : Wolf Hawkfield

Nationalité : Canadienne

Date de naissance : 8 février 1966

Taille : 180 cm

Poids : 100 kg

Occupation : Lutteur professionnel

Passion : Karaké

Technique : Lutte professionnelle

Spécialité : Charges et projections

Véritable mastodonte, Wolf est un personnage tout en muscles. Lutteur né, il se déplace lourdement mais sûrement. Soyez prudent lorsque vous utilisez ses coups expéditifs [le lasso-hache et la ruée d'épaule]. Si votre adversaire parvient à les bloquer assez bas, cela peut vous faire voler hors du ring ! Le swing géant de Wolf, bien que difficile à exécuter, est un spectacle qui en vaut la peine. Pour l'utiliser, placez-vous au bord du ring en vous tournant vers l'extérieur. Votre adversaire sera éjecté !



## ATTAQUES NORMALES

Marteau droit :	B
Marteau bas :	[ ↓ + B ]
Kick haut :	C
Smash bas :	[ ↓ + C ]
Kick-lifting :	↗ C

## ATTAQUES AVEC PETIT SAUT

Marteau écraseur :	B {en s'élevant en l'air}
Punch pivotant :	B {en retombant}
Orteil écraseur :	C {en s'élevant en l'air}
Bord de marteau :	C {juste avant de toucher terre}

## ATTAQUES AVEC SAUT GÉANT

Lasso sauteur :	→ B {en s'élevant en l'air}
Orteil élévateur :	C {simultanément au saut}
Kick-avalanche :	→ C {en s'élevant en l'air}
Kick-marteau :	C {en s'élevant en l'air}
Talon écraseur :	C {juste avant de toucher terre}
Kick postérieur :	← C {en s'élevant en l'air}

## ATTAQUES AVEC L'ADVERSAIRE DERRIÈRE VOUS

Marteau roulant :	B
Kick arrière :	C

## ATTAQUES AVEC PIÉTINEMENT

Caup de caude :	↑ B (ou ↑ BBB...)
Caup de caude haut :	↑ B (ou ↑ BBB...)

## RÉTABLISSEMENT/ATTAQUE AVEC L'ADVERSAIRE PRÈS DES PIEDS

Dégagement roulé :	C (ou CCC...)
Dégagement bas :	↓ C (ou ↓ CCC...)

## RÉTABLISSEMENT/ATTAQUE AVEC L'ADVERSAIRE PRÈS DE LA TÊTE

Dégagement arrière :	C (ou CCC...)
Dégagement arrière bas :	↓ C (ou ↓ CCC...)

## COUPS SPÉCIAUX

Kick-marteau :	B C
Jab + caup droit :	B B
Lasso-hache :	⇒ ⇒ B
Bady Slam :	⇒ B (près de l'adversaire)
Dauble Suplex de bras :	↖ [A + B + C] (près de l'adversaire accroupi)
Bang supérieur :	↘ B
Attaque d'épaule :	⇒ ⇒ B
Swing géant :	⇒ ↲ ↓ ↗ ⇒ B (près de l'adversaire)
(alternant) :	⇒ ↓ ⇒ B
Suplex allemand :	[B + A] (juste derrière l'adversaire)

# JEFFRY

**Nom complet :** Jeffry McWild

**Nationalité :** Australienne

**Date de naissance :** 20 février 1957

**Taille :** 183 cm

**Poids :** 111 kg

**Occupation :** Pêcheur

**Passion :** Musique Reggae

**Technique :** Pancrace

**Spécialité :** Projections

Jeffry compense une certaine lenteur par une extraordinaire puissance. Ses coups simples peuvent détruire plus du quart de l'énergie de l'adversaire en une seule fois ! Ce guerrier herculéen est redoutable car il ne pardonne aucune faute à ses adversaires. Jeffry a le secret d'un certain nombre de feintes qui étonnent de la part d'un combattant aussi lourd. Un favori des salles de jeux !



## ATTAQUES NORMALES

Coup américain droit :	B
Coup américain bas :	[ ↓ + B ]
Kick Uppercut :	C
Kick vertical :	[ ↓ + C ]
Kick de côté :	↘ C

## ATTAQUES AVEC PETIT SAUT

Marteau descendant :	B (en s'élevant en l'air)
Step Knuckle :	B (en descendant)
Step Kick :	C (en s'élevant en l'air)
Kick poussant :	C (juste avant de toucher terre) ↗

## ATTAQUES AVEC SAUT GÉANT

Marteau du soleil levant :	↗ B (en s'élevant en l'air)
Morsure fatale :	C (simultanément au saut)
Piétinement du pied volant :	→ C (en s'élevant en l'air)
Kick bas volant :	C (en s'élevant en l'air)
Piétinement du talon :	C (juste avant de toucher terre)
Kick postérieur :	← C (en s'élevant en l'air)

## ATTAQUES AVEC L'ADVERSAIRE DERRIÈRE VOUS

Coup américain circulaire :	B
Kick arrière :	C

## ATTAKES AVEC PIÉTINEMENT

Presse valante :	↑ B (ou ↑ BBB...)
Chute raide :	↑ B (ou ↑ BBB...)

## RÉTABLISSEMENT/ATTAQUE AVEC L'ADVERSAIRE PRÈS DES PIEDS

Kick haut circulaire :	C (ou CCC...)
Kick bas circulaire :	↓ C (ou ↓ CCC...)

## RÉTABLISSEMENT/ATTAQUE AVEC L'ADVERSAIRE PRÈS DE LA TÊTE

Volte-face circulaire :	C (ou CCC...)
Kick bas circulaire :	↓ C (ou ↓ CCC...)

## COUPS SPÉCIAUX

Caup américain double :	BB
Kick américain :	BC
Body Lift :	↔ ↔ B
Splash Mountain :	↘ ↘ [B + C]
Caup de genou mitrailleuse :	↓ ↓ C (près de l'adversaire accroupi)
Upper du caude :	⇒ ⇒ BB
Power Slam :	⇒ B (près de l'adversaire)
Power Bamb :	↘ [A + B + C] (près de l'adversaire accroupi)
Marteau peinte de pied :	↓ C B
Ergot d'acier :	↓ B (près de l'adversaire accroupi)

# KAGE

Nom complet : Kage-Maru

Nationalité : Japonaise

Date de naissance : 6 juin 1971

Taille : 173 cm

Poids : 64 kg

Occupation : Ninja

Passion : Mah-jong

Technique : Hagakure-ryū jūjutsu

Spécialité : Projections, attaques à distance

Sans doute le plus agile de tous les combattants, Kage est terrifiant à voir lorsqu'il est bien dirigé. Ses kicks roulés combinent des techniques défensives avec des attaques surprises tandis que ses sauts périlleux le rendent dangereux à un demi-ring de distance. N'abusez pas, toutefois, du Rairyuu Hushou Kyaku. Vous pourriez vous retrouver hors du ring ! Bien que cette attaque avec piétement vienne généralement trop tard pour faire des dégâts, elle permet à Kage de passer derrière l'adversaire et de le projeter avec un << Haora Gasumi >> dévastateur.



## ATTAKES NORMALES

Danken :	B
Jiruri Dan :	[ ↓ + B ]
Tsukikachikeri :	C
Surigeri :	[ ↓ + C ]
Naka Geri :	↘ C

## ATTAKES AVEC PETIT SAUT

Shutau :	B (en s'élevant en l'air)
Tabi Seiken :	B (en retombant)
Tabi Kakata Otashi :	C (en s'élevant en l'air)
Tsuki Kakata Geri :	C (juste avant de toucher terre)

## ATTAKES AVEC SAUT GÉANT

Rakuyau :	→ B (en s'élevant en l'air)
Hishaugeri :	C (simultanément au saut)
Kuuhadan :	→ C (en s'élevant en l'air)
Marutageri :	C (en s'élevant en l'air)
Tabi Kakata Geri :	C (juste avant de toucher terre)
Kaiten Enzui Geri :	← C (en s'élevant en l'air)

## ATTAKES AVEC L'ADVERSAIRE DERRIÈRE VOUS

Ura Ha :	B
Gyaku Geri :	C

## ATTAQUES AVEC PIÉTINEMENT

Hiendan (rapproché), Asuka (moyen), Hishageki (éloigné) :	↑ B (ou ↑ BBB...)
---	-------------------

## RÉTABLISSEMENT/ATTAQUE AVEC L'ADVERSAIRE PRÈS DES PIEDS

Tatsumaki Geri :	C (ou CCC...)
Tatsumaki Surigeri :	↓ C (ou ↓ CCC...)

## RÉTABLISSEMENT/ATTAQUE AVEC L'ADVERSAIRE PRÈS DE LA TÊTE

Uratatsumaki Geri :	C (ou CCC...)
Uratatsumaki Surigeri :	↓ C (ou ↓ CCC...)

## COUPS SPÉCIAUX

Hagasane :	B C
Resshau :	B B
Resshaukyaku :	B B C
Katana Gasumi :	[A + B + C]
Ryuuei Kyaku :	⇒ ⇐ C
Kagegasumi :	↔ ↔ B (près de l'adversaire)
Koenraku :	↔ B (près de l'adversaire)
Suishageri :	↗ C
Kaiten Jizurikayku :	↔ ↘ ↓ ↗ ⇒ C
Haura Gasumi :	[B + A] (juste derrière l'adversaire)
Rairyuu Hishau Kyaku :	⇒ ⇐ [A + B + C]

# SARAH

**Nom complet :** Sarah Bryant

**Nationalité :** Américaine

**Date de naissance :** 4 juillet 1973

**Taille :** 168 cm

**Poids :** 54 kg

**Occupation :** Étudiante

**Passion :** Parachutisme en chute libre

**Technique :** Sekken-do

**Spécialité :** Coups de coude et de genou, coups de parade

Moins forte que son frère Jacky, Sarah possède la même agilité et la même vitesse que lui. Elle excelle dans la technique des coups avec piétinement qui sont presque aussi rapides que ceux de Jacky. Ses coups de genou sont terrifiants, mais si elle les rate, elle est vulnérable. Ses adversaires ne manquent pas d'en profiter, mais elle peut alors, d'un coup de genou à deux temps, l'envoyer faire un vol plané. Yo-ho !



## ATTAQUES NORMALES

<b>Direct droit :</b>	B
<b>Coup droit accroupi :</b>	[↓ + B]
<b>Kick crocheté vertical :</b>	C
<b>Kick bas :</b>	[↓ + C]
<b>Kick moyen :</b>	↘ C

## ATTAQUES AVEC PETIT SAUT

<b>Coup de coude :</b>	B (en s'élevant en l'air)
<b>Step droit :</b>	B (en retombant)
<b>Kick crocheté :</b>	C (en s'élevant en l'air)
<b>Kick du talon :</b>	C (juste avant de toucher terre)

## ATTAQUES AVEC SAUT GÉANT

<b>Coup américain sauté :</b>	→ B (en s'élevant en l'air)
<b>Kick sauté :</b>	C (simultanément au saut)
<b>Kick du dragon :</b>	→ C (en s'élevant en l'air)
<b>Kick moyen :</b>	C (en s'élevant en l'air)
<b>Piétinement des talons :</b>	C (juste avant de toucher terre)
<b>Kick franchisseur :</b>	← C (en s'élevant en l'air)

## ATTAQUES AVEC L'ADVERSAIRE DERRIÈRE VOUS

<b>Coup américain tourné :</b>	B
<b>Kick tourné :</b>	C

## ATTAKES AVEC PIÉTINEMENT

Piétinement des genoux souté :	↑ B (ou ↑ BBB...)
Piétinement des genoux souté de haut :	↑ B (ou ↑ BBB...)

## RÉTABLISSEMENT/ATTAQUE AVEC L'ADVERSAIRE PRÈS DES PIEDS

Kick circulaire vertical :	C (ou CCC...)
Kick circulaire bas :	↓ C (ou ↓ CCC...)

## RÉTABLISSEMENT/ATTAQUE AVEC L'ADVERSAIRE PRÈS DE LA TÊTE

Kick élastique :	C (ou CCC...)
------------------	---------------

## COUPS SPÉCIAUX

Punch + Kick haut :	B C
Punch + Kick de côté :	B ↓ C
Jab + Coup droit :	B B
Double punch + Kick éclair :	B B C
Chute arrière : [B + A] (juste derrière l'adversaire)	
Kick illusion :	↙ C C
Slam double :	⇒ B C
Coup de genou montant :	B B B C
Brise-cou :	⇒ ⇒ B (près de l'adversaire)
Kick en saut périlleux :	↗ C
Coup de genou en deux temps :	⇒ C ↙ C

# JACKY

**Nom complet :** Jacky Bryant

**Nationalité :** Américaine

**Date de naissance :** 28 août 1970

**Taille :** 177 cm

**Poids :** 72 kg

**Occupation :** Coureur automobile

**Passion :** Entraînement

**Technique :** Sekken-do

**Spécialité :** Kicks circulaires, coups tombés

Jacky est peut-être le personnage le plus complet. Rapide, agile et puissant, il dispose d'une gamme terrifiante de coups percutants. Il sait aussi opérer des rétablissements avec une vitalité étonnante. On y réfléchit à deux fois avant de se placer derrière lui ! Son coup avec piétinement est presque impossible à éviter. Un autre favori des salles de jeu !



## ATTAQUES NORMALES

Coup de poing droit :	B
Coup droit accroupi :	[↓ + B]
Kick crocheté vertical :	C
Kick bas :	[↓ + C]
Kick moyen :	↘ C

## ATTAQUES AVEC SAUT GÉANT

Coup américain sauté :	→ B (en s'élevant en l'air)
Kick souté :	C (simultanément au saut)
Kick tombé :	→ C (en s'élevant en l'air)
Kick moyen :	C (en s'élevant en l'air)
Kick des tolons :	C (juste avant de toucher terre)
Kick franchisseur :	← C (en s'élevant en l'air)

## ATTAQUES AVEC PETIT SAUT

Coup de coude :	B (en s'élevant en l'air)
Step Straight :	B (en rebondissant)
Kick crocheté :	C (en s'élevant en l'air)
Kick des tolons :	C (juste avant de toucher terre)

## ATTAQUES AVEC L'ADVERSAIRE DERRIÈRE VOUS

Coup américain tourné :	B
Kick tourné :	C

## ATTAQUES AVEC PIÉTINEMENT

Pétinement des genoux sauté :	↑ B (ou ↑ BBB...)
Pétinement des genoux sauté de haut :	↑ B (ou ↑ BBB...)

## RÉTABLISSEMENT/ATTAQUE AVEC L'ADVERSAIRE PRÈS DES PIEDS

Kick circulaire vertical :	C (ou CCC...)
Kick circulaire bas :	↓ C (ou ↓ CCC...)

## RÉTABLISSEMENT/ATTAQUE AVEC L'ADVERSAIRE PRÈS DE LA TÊTE

Kick élastique :	C (ou CCC...)
------------------	---------------

## COUPS SPÉCIAUX

Jab + Coup droit :	B B
Punch + Kick de côté :	B C
Bombe légère du nord :	[B + A]
Écrase-pif :	[B + A] (juste derrière l'adversaire)
Coup américain arrière circulaire :	↔ B
Kick circulaire du caude :	⇒ B C
Kick circulaire du bras :	↔ B C
Brise-cou :	⇒ ⇒ B
Kick en saut périlleux :	⇄ C



This product is exempt from classification under UK Law. In accordance with The Video Standards Council Code of Practice it is considered suitable for viewing by the age range(s) indicated.

PATENTS: U.S. Nos. 4,442,486/4,454,594/4,462,076; Europe No. 80244; Canada Nos. 1,183,276/1,082,351; Hong Kong No. 88-4302; Germany No. 2,609,826; Singapore No. 88-155; U.K. No. 1,535,999; France No. 1,706,029; Japan No. 1,632,396.